

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

ОБ ЭКСПЕРТИЗЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Принят 20.11.1995

Настоящий Закон регулирует правовые, экономические и организационные основы экспертизы воздействия на окружающую среду намечаемой деятельности и концепции.

[Глава 1. Общие положения](#)

[Глава 2. Экспертиза воздействия намечаемой деятельности на окружающую среду](#)

[Глава 3. Экспертиза воздействия концепций на окружающую среду](#)

[Глава 4. Уполномоченный орган, осуществляющий экспертизу воздействия намечаемой деятельности на окружающую среду, ответственность](#)

Глава 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Основные понятия

1. Намечаемая деятельность-намечаемая хозяйственная, социальная и иная деятельность (строительство, реконструкция, расширение, техническое перевооружение, ликвидация).
2. Концепция-концепции, программы, комплексные схемы и генеральные планы.
3. Уполномоченный орган-уполномоченный государственный орган, осуществляющий экспертизу воздействия на окружающую среду намечаемой деятельности и концепции.
4. Представляющее лицо-лицо, разрабатывающее и представляющее концепцию.
5. Предельный уровень-предельный уровень, характеризующий мощность намечаемой деятельности (производительность, мощность, площадь, объем, количество и др.).
6. Предпринимающее лицо - юридическое или физическое лицо, а также не имеющее статуса юридического лица предприятие, намеревающееся реализовать какую-либо намечаемую деятельность.
7. Документация - представляемая предпринимающим лицом документация для оценки воздействия намечаемой деятельности на окружающую среду.
8. Уполномоченные лица-организации, группы, ученые, отдельные специалисты высокой квалификации, получившие от уполномоченного органа сертификат профессиональной компетенции для разработки профессионального заключения.
9. Подвергаемый воздействию муниципалитет-население области (областей), муниципалитета (муниципалитетов), подвергаемое возможному воздействию намечаемой деятельности на окружающую среду.
10. Общественные слушания-представление намечаемой деятельности и концепции через средства информации, обсуждение на собраниях и опрос общественного мнения.
11. Профессиональное заключение-разработанное уполномоченными лицами и представленное уполномоченному органу заключение о документах.

12. Экспертное заключение-данное уполномоченным органом положительное или отрицательное заключение о намечаемой деятельности и концепции предпринимающему и представляющему лицу.

Статья 2. Цель и принципы экспертизы воздействия на окружающую среду

1. Экспертиза воздействия на окружающую среду-проводимая государством обязательная деятельность, основной целью которой является предопределить и предупредить или свести к минимуму вредное воздействие концепции и намечаемой деятельности на здоровье человека, окружающую среду, нормальное хозяйственное и социальное развитие.

2. Экспертиза воздействия на окружающую среду исходит из;

- права человека иметь благоприятную для здоровья, нормального проживания и созидания окружающую среду;
- требований рационального комплексного и разумного использования природных ресурсов;
- необходимости равновесия экологических систем и сохранения всех существующих в природе видов растений и животных с учетом интесесов настоящего и будущего поколений.

3. Экспертиза воздействия на окружающую среду основывается на принципах:

- научной обоснованности,
- законности,
- гласности принятия решений.

Статья 3. Задачи экспертизы

Задачами экспертизы воздействия на окружающую среду являются:

- анализ возможности и целесообразности намечаемой деятельности, концепции и их альтернатив с учетом всех экологических ограничений;
- оценка возможного воздействия на окружающую среду намечаемой деятельности, концепции и их альтернатив и степень их опасности;
- проверка степени возможного экологического воздействия намечаемой деятельности, концепции и их альтернатив на окружающую среду; комплексность и достоверность анализа последствий, достаточность мероприятий, предусмотренных для предупреждения, ликвидации или снижения этих последствий как в процессе эксплуатации и реализации, так и во время чрезвычайных ситуаций;
- обеспечение рационального, разумного использования природных ресурсов;
- запрещение любой намечаемой деятельности, оказывающей необратимое вредное воздействие на окружающую среду, если иное не предусмотрено законодательством Республики Армения;
- обеспечение привлечения и участия общественности на всех стадиях экспертизы.

Глава 2

ЭКСПЕРТИЗА ВОЗДЕЙСТВИЯ НАМЕЧАЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Статья 4. Намечаемая деятельность, подлежащая экспертизе

1. Экспертизе воздействия на окружающую среду подлежит намечаемая деятельность в следующих сферах :

а) в сфере энергетики:
- атомные станции и иные сооружения с атомным реактором,
- тепловые электростанции, установки по производству пара и горячей воды,
- гидроэлектростанции, станции альтернативной энергетики;
- геотермические станции;
- модификационные установки по производству и обогащению ядерного топлива;
- сооружения промежуточного хранения ядерного топлива;
- сооружения по переработке и окончательному размещению высокорadioактивных отходов;
- переработка и захоронение радиоактивных отходов действующих и закрытых атомных электростанций и установок, использующих радионуклеиды;

б) в горнодобывающей промышленности:
- добыча и переработка руды;
- добыча и переработка угля, нефти и природного газа;
- добыча и переработка урановой руды, обезвреживание твердых и жидких отходов и восстановление рудного месторождения;

в) в химической промышленности:
- производство и переработка каучуков, резино-технических изделий и других органических материалов;
- нефтеперерабатывающее производство;
- производство неорганических кислот, щелочей и других веществ;
- производство моющих, чистящих и других превышающих предельный уровень веществ бытовой химии;
- производство ядовитых веществ и фармацевтических материалов;
- производство ядохимикатов и химических удобрений;

г) в промышленности строительных материалов;
- производство цемента, известняка и гжи;
- производство плит, строительных камней, железобетонных конструкций и других строительных материалов;

д) в металлургии:
- производство и обработка железа, стали и цветных металлов;
- поверхностная обработка металлов, превышающая предельный уровень;

е) в электротехническом и радиоэлектронном производстве:
- намечаемая деятельность, превышающая предельный уровень;

ж.) в деревообрабатывающей и бумажной промышленности:
- намечаемая деятельность, превышающая предельный уровень;

з) в легкой промышленности:
- прядильное, ткацкое, обувное и другие производства, превышающие предельный уровень;

и) в пищевой промышленности, рыбном хозяйстве:
- намечаемая деятельность, превышающая предельный уровень;

к) в градостроительстве:
- превышающие предельный уровень здания, сооружения, комплексы и иная намечаемая деятельность;

л) в городском хозяйстве:
- станции очистки сточных вод;

- м) в сфере использования отходов:
 - отвод вредных и других отходов или их утилизация в этих целях;
 - объекты отвода отходов;
- н) в сфере охраны природы:
 - улучшение и восстановление нарушенных воздействием человека естественных экосистем;
 - ввоз новых видов животных и растений;
- о) в сельском хозяйстве:
 - улучшение превышающей предельный уровень территории (в том числе улучшение засоленных земель, сооружение ирригационных и дренажных систем, осушение болот, предохранение плодородных земель от эрозии, засоления и изменения качества);
- л) в лесном хозяйстве:
 - лесовосстановление;
 - улучшение качественного состава леса;
- р) в водном хозяйстве:
 - водохранилища и дамбы, плотины, крупные гидроканалы, нагнетательные станции и другие водохозяйственные сооружения;
 - добыча подземных вод;
- с) в инфраструктуре:
 - строительство магистралей, туннелей, мостов, метрополитена, железных дорог, аэропортов и превышающих предельный уровень дорог;
 - превышающие предельный уровень газо-, нефте-, пара- и водопроводы, в том числе сопутствующее им оборудование (нагнетатели, перекачивающие и компрессорные-станции);
 - превышающие предельный уровень линии электропередач;
 - превышающие предельный уровень наземные и подземные хранилища горючих материалов (в том числе природного и других газов) и химикатов;
 - защитные инженерные сооружения;
 - сверхмощные средства связи;
- т) в сфере обслуживания:
 - превышающие предельный уровень торговые центры и ярмарки;
 - превышающие предельный уровень гостиничные и туристические комплексы;
 - бензозаправочные станции;
 - превышающие предельный уровень объекты общественного питания (рестораны, кафе, столовые и другие);
 - автостанции, железнодорожные станции;
 - морги и кладбища.

2. Предельный уровень намечаемой деятельности определяет Правительство Республики Армения.

3. Экспертизе подлежит также намечаемая деятельность в сферах, перечисленных в 1-м пункте настоящего Закона, показатели которой не достигают предельного уровня, но которая будет реализована на таких территориях, статус которых определяется законодательством Республики Армения.

4. По решению уполномоченного органа экспертизе подлежит также не превышающая предельный уровень намечаемая деятельность в сферах, перечисленных в 1-м пункте настоящего Закона:

- по инициативе той административно-территориальной единицы на территории которой намечается реализовать деятельность;
- по инициативе министерств и иных органов государственной власти;
- по инициативе тех общин, на территории и в окрестностях которых планируется реализация намечаемой деятельности;
- по инициативе общественных организаций, отдельных групп;
- по собственной инициативе уполномоченного органа.

Статья 5. Пределы экспертизы

1. Экспертиза по меньшей мере должна включать:

- а) прогнозирование, описание и оценку возможного прямого и косвенного воздействия намечаемой деятельности:
 - на климатические условия, растительный и животный мир, отдельные элементы экосистемы, их взаимоотношения и стабильность, особо охраняемые природные территории, ландшафты, геоморфологические сооружения, воздух, поверхностные и подземные воды, недра, землю;
 - на здоровье и благосостояние населения;
 - на окружающую среду населенных пунктов;
 - на использование природных ресурсов;
 - на памятники истории и культуры;
- б) альтернативные решения, в том числе альтернативу нулевого действия (исключение намечаемой деятельности), их сравнительный анализ и выбор наиболее приемлемого варианта;
- в) меры по ликвидации или снижению возможного воздействия намечаемой деятельности на окружающую среду;
- г) подробную оценку последствий экономического и социального развития на окружающую среду в случае выбранного нулевого варианта вследствие экологически вредного воздействия намечаемой деятельности.

2. В ходе экспертизы намечаемой деятельности оценивается возможное воздействие на окружающую среду - в ходе строительства, эксплуатации, ликвидации и после ликвидации, а также в чрезвычайных ситуациях.

3. В ходе экспертизы намечаемой деятельности учитываются социально-экономические, экологические и историко-культурные особенности данной территории.

Статья 6. Порядок извещения при реализации намечаемой деятельности

1. Предпринимающее лицо, намеревающееся реализовать какую-либо намечаемую деятельность в сферах, перечисленных в 1-м пункте статьи 3 настоящего Закона, обязано известить об этом уполномоченный орган.

2. Извещение содержит:

- а) основные данные о намечаемой деятельности, в частности наименование, место размещения, цель намечаемой деятельности, характеристику (особенности), объем, сроки начала и завершения;
- б) размер земельного участка, необходимый для намечаемой деятельности, потребности в электроэнергии, воде и сырье;

- в) краткое описание технических и технологических решений;
- г) основные данные воздействия намечаемой деятельности на окружающую среду, степень возможного воздействия на отдельные компоненты окружающей среды и степень ее опасности;
- д) решение подвергнутого воздействию муниципалитета о соответствии намечаемой деятельности плану развития административно-территориальной единицы;
- е) решение подвергнутого воздействию муниципалитета о выделении земельного участка;
- ж) мнение соответствующего государственного органа, а при необходимости - лицензию.

3. В 7-дневный срок после получения извещения уполномоченный орган ставит в известность руководителей подвергнутого воздействию муниципалитета и общественность об инициативе реализации намечаемой деятельности.

4. В 15-дневный срок после получения извещения руководители подвергнутого воздействию муниципалитета и предпринимающее лицо организуют общественные слушания о намечаемой деятельности (процедуру которых устанавливает Правительство Республики Армения), сообщая через средства информации о намечаемой деятельности, месте и сроке слушаний. ;

5. Если в течение 30 дней со стороны подвергнутого воздействию муниципалитета или общественности предложений уполномоченному органу не поступает, то мнение подвергнутого воздействию муниципалитета считается положительным.

6. В 30-дневный срок после проявления инициативы, вытекающей из пункта 4 статьи 4 настоящего Закона, уполномоченный орган выносит решение об осуществлении или неосуществлении экспертизы воздействия на окружающую среду и ставит в известность инициаторов экспертизы и предпринимающее лицо.

В случае необходимости проведения экспертизы воздействия на окружающую среду предпринимающее лицо представляет в уполномоченный орган документацию, вытекающую из статьи 7.

Статья 7. Документация, необходимая для экспертизы

1. Предпринимающее лицо в установленном порядке представляет в уполномоченный орган документацию о намечаемой деятельности, подлежащей экспертизе воздействия на окружающую среду

2. Перечень и объем документации и содержащихся в ней данных устанавливает Правительство Республики Армения по предложению уполномоченного органа.

Статья 8. Опубликование и обсуждение документации, подлежащей экспертизе

Уполномоченный орган после получения документации непосредственно предоставляет ее копии руководству области или муниципалитета, соответствующему государственному органу и подвергнутому воздействию муниципалитету.

В 5-дневный срок руководители подвергнутого воздействию муниципалитета сообщают через средства информации о том, где и когда можно ознакомиться с документацией и получить, данные о ней (в письменной или устной форме).

2. В течение 30 календарных дней уполномоченный орган, руководители подвергнутого воздействию муниципалитета и предпринимающее лицо организуют и обеспечивают изучение документации и слушания со стороны общественности. В-указанный промежуток

времени мнение общественности представляется руководству подвергаемого воздействию муниципалитета или непосредственно в уполномоченный орган.

Если число подвергаемых воздействию муниципалитетов более одного, то место общественных слушаний определяет уполномоченный орган.

3. В 10-дневный срок после истечения вытекающего из 2-го пункта настоящей статьи срока руководители подвергаемого воздействию муниципалитета представляют мнение общественности и свое мнение в уполномоченный орган.

4. Вопрос о том, подвергается или не подвергается муниципалитет воздействию, окончательно решает уполномоченный орган.

5. Соответствующие государственные органы в 30-дневный срок после получения документации направляют в уполномоченный орган свое мнение.

6. Если в соответствии с пунктами 2, 3, 5 настоящей статьи в уполномоченный орган в установленный срок не представлено ни одного мнения, то считается, что отрицательного мнения относительно документации нет.

7. Применение пунктов 1, 2, 3, 5, 6 настоящей статьи ограничивается в связи с государственной, производственной и коммерческой тайнами и регулируется законодательством Республики Армения.

Статья 9 . Обеспечение профессионального заключения по экспертизе документации

1. профессиональное заключение могут разработать только уполномоченные лица, получившие выданные уполномоченным органом сертификаты профессиональной компетенции.

2. Сертификат профессиональной компетенции выдается как уполномоченным лицам, так и организациям.

Порядок выдачи сертификата профессиональной компетенции устанавливает Правительство Республики Армения.

3. Уполномоченный орган обеспечивает участие общественности на всех этапах выборов уполномоченных лиц.

4. Уполномоченный орган создает и периодически пересматривает банк данных об уполномоченных лицах.

5. В 70-дневный срок после получения документации уполномоченный орган через уполномоченных лиц обеспечивает разработку профессионального заключения о документации. В ходе разработки профессионального заключения учитывается общественное мнение, мнение подвергаемого воздействию муниципалитета и соответствующих государственных органов; при обосновании уполномоченный орган может продлить указанный срок, но не более чем до 180 дней.

6. К работе по разработке профессионального заключения запрещается привлекать, тех уполномоченных лиц, которые участвовали в разработке документации.

7. При подготовке заключения специалистов экспертизе подвергаются:

- а) полноценность документации;
- б) мнения общественности, подвергаемого воздействию муниципалитета и заинтересованных государственных органов;
- в) наличие целостности всех положительных и отрицательных воздействий намечаемой деятельности на окружающую среду, а также их взаимное влияние;
- г) примененные методы оценки и целостность информации;
- д) соответствие предложенных технических решений современному научному и техническому уровню в целях устранения или снижения вредного воздействия на окружающую среду;
- е) альтернативные решения по намечаемой деятельности;
- ж) предложения о мероприятиях и необходимых условиях по исключению или снижению вредного воздействия намечаемой деятельности на окружающую среду, а также реализации и эксплуатации намечаемой деятельности.

8.. Заключение специалистов содержит в себе предложение о положительном или отрицательном экспертном заключении.

Статья 10. Порядок общественных слушаний . профессионального заключения о документации

1. В 30-дневный срок после получения профессионального заключения уполномоченный орган обеспечивает общественные слушания профессионального заключения, общественного мнения, мнений руководителей подвергаемого воздействию муниципалитета, подвергаемых воздействию муниципалитетов и соответствующих государственных органов.

2. Не Ранее чем за 7 дней уполномоченный орган в письменной форме извещает предпринимающее лицо, руководителей области или муниципалитета, подвергаемого воздействию муниципалитета, соответствующие государственные органы и уполномоченных лиц о сроках и месте проведения общественных слушаний.

На общественные слушания могут приглашаться другие эксперты и специалисты.

3. Уполномоченный орган в сообщении, информирующем общественность, указывает форму и процедуру общественных слушаний.

4. Указанные в 1-м пункте настоящей статьи участники получают от уполномоченного органа протокол итогов общественных слушаний.

Статья 11. Порядок дачи экспертного заключения о намечаемой деятельности

1. В 20-дневный срок после общественных слушаний на основании профессионального заключения и протоколов итогов общественных слушаний уполномоченным органом выносится решение о даче экспертного заключения.

2. Экспертное заключение дается предпринимающему лицу не позднее чем в 120-дневный срок после получения документации, если согласно статьям 9 и 14 не предусмотрен иной срок. В случае непредставления уполномоченным органом ответа предпринимающему лицу в установленный настоящим Законом срок экспертное заключение считается положительным.

3. Экспертное заключение вступает в силу с момента дачи.

4. Экспертное заключение теряет силу, если реализация намечаемой деятельности не начата в течение года после дачи экспертного заключения, после которого требуется новое экспертное заключение.

5. Уполномоченный орган может пересмотреть или аннулировать экспертное заключение, если:

- принято новое природоохранное законодательство;
- после дачи экспертного заключения обнаружилось новые экологические факторы.

Условия, сроки и процедуру пересмотра или аннулирования экспертного заключения устанавливает Правительство Республики Армения.

6. В случае нарушения условий экспертного заключения в ходе осуществления намечаемой деятельности уполномоченный орган обязан частично или полностью закрыть, приостановить или запретить реализацию намечаемой деятельности до обеспечения соответствующих условий для экспертного заключения.

7. Если намечаемая деятельность касается обороны государства, уполномоченный орган, основываясь на законодательстве Республики Армения, обязан дать экспертное заключение после обсуждения с соответствующими государственными органами.

8. Экспертное заключение публикуется в 7-дневный срок, и заинтересованные стороны извещаются об этом письменно.

Статья 12 . Обязательность экспертного заключения

Запрещается реализация намечаемой деятельности, подлежащей экспертизе воздействия на окружающую среду, без положительного экспертного заключения.

Статья 13. Оплата, связанная с проведением экспертизы

1. Предпринимающее лицо оплачивает все связанные с подготовкой документации расходы разработчика документации.

2. Предпринимающее лицо оплачивает предусмотренные для получения экспертного заключения расходы в порядке, установленном законодательством Республики Армения.

Статья 14. Экспертиза намечаемой деятельности, имеющей межгосударственное воздействие на окружающую среду

Если воздействие намечаемой деятельности на окружающую среду распространяется за пределы государственной границы Республики Армения, то уполномоченный орган при вынесении экспертного заключения исходит из требований международных договоров, ратифицированных Республикой Армения. В этом случае экспертное заключение утверждает Правительство Республики Армения.

Глава 3

ЭКСПЕРТИЗА ВОЗДЕЙСТВИЯ КОНЦЕПЦИЙ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Статья 15. Концепции, подлежащие экспертизе

1. Экспертизе подлежат концепции, относящиеся к развитию следующих областей:

- социально-экономической,
 - энергетики,
 - градостроительства,
 - транспорта,
 - связи,
 - сельского хозяйства,
 - рыбного хозяйства,
 - горнодобывающей промышленности,
 - промышленных отраслей,
 - здравоохранения,
 - социальной,
 - природоохранной,
- мест отдыха, туризма и сферы обслуживания.

Концепциями считаются также документации территориального планирования и схемы комплексного использования ресурсов.

2. Представляющее лицо в ходе разработки концепции обязано осуществлять установленный законодательством Республики Армения соответствующий объем исследований по оценке воздействия на окружающую среду.

3. Представляющее лицо с согласия уполномоченного органа не менее чем за 30 дней до общественных слушаний в утвержденном порядке обязано обеспечить опубликование концепции и оценки ее воздействия на окружающую среду.

4. Представляющее лицо обязано организовать общественные слушания концепции и учесть общественное мнение.

5. Представляющее лицо представляет концепцию в уполномоченный орган, организующий экспертизу воздействия на окружающую среду и в 90-дневный срок после получения концепции выносит соответствующее решение.

6. Орган, утверждающий концепцию, не вправе принимать концепцию без положительного экспертного заключения уполномоченного органа.

Глава 4.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ОРГАН, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИЙ ЭКСПЕРТИЗУ ВОЗДЕЙСТВИЯ НАМЕЧАЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Статья 16. Орган, осуществляющий экспертизу, и его полномочия

1.. Статус государственного уполномоченного органа, осуществляющего экспертизу воздействия на окружающую среду, устанавливает Правительство Республики Армения.

2. Уполномоченный орган правомочен:

- а) осуществлять экспертизу воздействия на окружающую среду намечаемой деятельности, установленную статьей 4 настоящего Закона, и концепций, перечисленных в статье 15, и дать экспертное заключение; б) выполнить требования, вытекающие из статей 7 и 8;
- в). приглашать экспертов

- г) создавать и вести банк материалов и данных экспертизы воздействия на окружающую среду;
- д) осуществлять надзор за исполнением требований экспертного заключения;
- е) разрабатывать методические материалы по осуществлению экспертизы воздействия на окружающую среду.

3. Уполномоченный орган в пределах своей компетенции имеет право осуществлять иные не противоречащие действующему законодательству мероприятия, необходимые для осуществления экспертизы воздействия на окружающую среду.

Статья 17. Ответственность уполномоченного органа

1. Уполномоченный орган несет ответственность:

- за обоснованность заключения,
- за соблюдение принципов, регламентов, норм и сроков,
- за обеспечение необходимыми документами и материалами,
- за обеспечение необходимых условий труда,
- за гласность экспертизы воздействия на окружающую среду.

2. Уполномоченный орган несет ответственность за решение, вытекающее из 4-го пункта статьи 4.

Статья 18. Ответственность полномоченных лиц

Уполномоченные лица при разработке профессионального заключения несут ответственность:

- за обоснованность, заключения, вывода, предложений и замечаний,
- за беспристрастную оценку документов,
- за представление профессионального заключения уполномоченному органу в установленный срок.

Статья 19. Ответственность предпринимающего лица, представляющего лица и разработчика документации

Предпринимающее лицо, представляющее лицо и разработчик документации несут ответственность:

- за соблюдение природоохранных требований на всех этапах проектирования и финансирование в этих целях необходимых работ и исследований;
- за всесторонность, научное обоснование, качество и достоверность материалов, представленных к оценке воздействия на окружающую среду;
- за экологические последствия проектных решений;
- за выполнение требований экспертного заключения;
- за комплексность представляемых на экспертизу материалов, а также представление необходимых дополнительных материалов и документации;
- за представление намечаемой деятельности или концепции обществу.

Статья 20. Ответственность за нарушение требований Закона

Лица, нарушившие требования настоящего Закона, привлекаются к ответственности в порядке, установленном законодательством Республики Армения.

Статья 21. Обжалование

Все возникшие в ходе экспертизы воздействия на окружающую среду спорные вопросы обжалуются в судебном порядке в соответствии с законодательством Республики Армения.

Статья 22 . Вступление Закона в силу

Настоящий Закон вступает в силу с момента опубликования

Президент Республики Армения Л. Тер-Петросян

*12 декабря 1995 года,
гор. Ереван
ЗР-21*

Представлен с изменениями от 13.05.1997 г., ЗР-21.

13.05.1997

<http://www.parliament.am/legislation.php?sel=alpha<ype=3&lang=rus>